

NHOH News

Volume 19 Number 3

Fall 2014

Published 3 times per year by: **Nord Hedmark og Hedemarken Lag**

Hilsen!

Fra Presidenten Joy Shong

I am sitting here writing the President's column while outside the 2014 Polar Vortex is providing subfreezing temperatures with a wind chill in single digits. I'm wondering why my Norwegian blood isn't keeping me warm. Maybe it is like my cousin Geir in Hamar told me: There is no such thing as bad weather, only bad clothing. I need more sweaters.



So I will snuggle up to a warm keyboard and bring you up-to-date on lag activities. The stevne in St. Cloud, MN was another triumph. For those of you who missed it, check out the photo spread in this issue. You can see the photos in color in the online version of the newsletter.

Without dedicated volunteers this lag could not exist. Members who offer to be in the leadership positions for the lag continue to keep the NHOH lag relevant and active. I want to thank the Board of Directors for their willingness to service.

Returning officers elected at the annual meeting are Chris Falteisek (VP), Ron Helstad (Treasurer), Gay Kearin (Secretary), myself (Joy Shong, President) and Shirley Schoenfeld (Director; Newsletter Editor). We welcomed the return of Gary Olson as a Director completing the last year of Joe Waddell's term, and Gary Flatgaard, our newest Director. John Reindl (Genealogist), Dixie Hansen (Past President; Membership), and Bob Christenson (Web Master) are appointed members who participate in the board meetings.

To give you an idea of the work the directors do, a few of the things discussed at the meeting are listed below.

- Healthy treasury balance \$7366.05: Ways we can use some of our money to support organizations that promote Norwegian culture and genealogical research.
- Declining membership: Reasons for the decline (aging membership?), and how to promote the lag.
- Consider adding a Facebook page to our online offerings.
- Services to Members: Possibility of providing list of translators for people wanting short documents or farm sections of bygdeboker translated.
- Bygdelagenes Fellesraad – 100 anniversary celebration in May 2016 and the request for participation from the various lags.
- The new Norwegian heritage center being built in Stoughton, WI with funding from the Bryant Foundations. They are working in cooperation, and not

in competition, with the Norwegian-American Genealogical Center

- The Board also brainstormed ideas for speakers and entertainment for next year's stevne.

Speaking of the stevne, each year as another successful stevne is over the steering committee gets about a two month break before starting to plan for the next year. The Tre-Lag Steering Committee met in October to begin plans for the 2015 stevne that will be held in Eau Claire August 5-8. They discussed program themes and ideas for speakers/topics to tie in with the theme, and possible places to visit on a tour. The last time the stevne was in Eau Claire was 2006. The goal is to have a great program with good attendance. *Joy Shong*

2015 Tre-Lag Stevne

August 5-8, 2015

The Plaza Hotel and Suites

1202 West Clairemont Ave., Eau Claire, WI
Reservations # 1-855-901-0002



Our stevne room price will be in the \$80 range, and you'll get the exact amount in the next newsletter.

What's Inside?

- 1.....2015 Stevne Information and Pres. Letter
- 2..... Who are We? And list of officers
- 3.....Norway's Constitution 1814
- 4.....NHOH 10-Year Book ordering
- 5.....Genealogy Information by John Reindl
- 6-7.....NATO Information and The Vikings of World War 2
- 8.....Return of the Busserull and Necrology
- 9.....NHOH Lag Web Site & NAHA Rowberg files
- 10-11.....Group Picture taken at stevne
- 12.....A Viking Knarr ship found in USA
- 13.....The Norway House
- 14-19.....2014 Stevne pictures
- 20.....Membership Application

WHO ARE WE?

Nord Hedmark og Hedemarken Lag includes 16 kommuner in the three districts of Nord-Østerdal, Sør-Østerdal, and Hedemarken/Hamar as follows:



District 1:

Nord-Østerdal:

Alvdal
Folldal
Os
Rendalen
Tolga
Tynset

District 2:

Sør-Østerdal:

Åmot
Elverum
Engerdal
Stor Elvedal
Trysil

District 3:

Hedemarken and Hamar

Furnes
Hamar
Løten
Nes
Ringsaker
Romedal
Stange
Vang



NHOH Newsletters are published three times per year – Spring, Summer, and Fall. Members are welcome to send articles or news at any time of the year, and the editor will put them into the next newsletter, or one that is appropriate.

Issue	Submit by	Mailing Target
Spring	March 1	March 15
Summer	June 1	June 15
Fall	Nov. 15	Nov. 25

Policy on advertising in newsletter: The Board approved that the newsletter editor will accept advertising related to Norwegian culture, heritage and genealogy. Eighth and quarter page ads will be sold for \$15 and \$25, with funds to help offset the cost of producing the newsletter.

Members are encouraged to contribute to the newsletter.

Articles, photos and graphics relating to Norwegian history, culture, emigration and Lag activities, especially those with meaning to the NHOH geographical area are invited. Articles may be historical in nature or may highlight current resources available to help members research their heritage. Articles about Norw/American community events of interest to our members are welcome.

Send to Editor Shirley Lokstad Schoenfeld by e-mail SASLAX@aol.com

Our Purpose

The Lag is organized exclusively for educational purposes. To the extent consistent with this general purpose, the specific purposes of the Lag are:

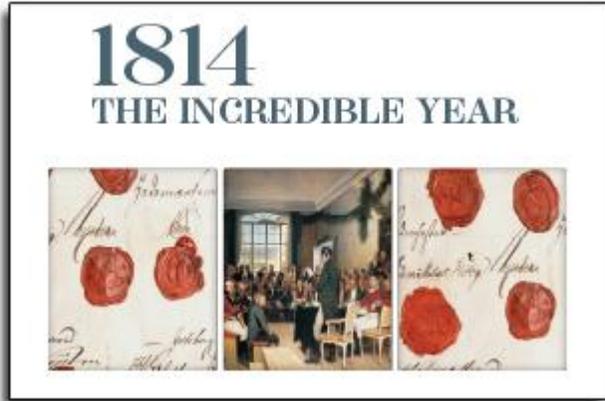
- to help people learn more about the history, culture, and customs of the Nord Hedmark and Hedemarken area of Norway and to aid in the preservation of that heritage
- to teach and assist people in genealogy research
- to gather immigration and settlement history and develop immigration data
- to develop a library of resources, such as bygdebøker (farm histories) and Norwegian church, census, and probate records.
- to encourage the research and writing of family, immigration, and settlement histories

When contacting any officer by e-mail, please put NHOH in the subject line so we know it is not spam. Thank you.

NHOH Lag Officers & Directors

President: Joy Shong.....pres@nhohlag.org
 Vice-Pres.: Chris Falteisek.....chrisfalteisek@gmail.com
 Secretary: Gay Kearin.....Chechon@aol.com
 Treasurer Ron Helstad..... treasurer@nhohlag.org
 Membership: Dixie Hansen dx@dxhansen.com
 Director: Gary Olson
 Director: Gary Flatgard.....
 Director: Shirley Lokstad Schoenfeld SASLAX@aol.com
 Past-President: Dixie Hansen.....dx@dxhansen.com
 Editor: Shirley Lokstad Schoenfeld SASLAX@aol.com
 Genealogist: John Reindl.....genealogy@nhohlag.org
 Web Master: Bob Christensen...NHOHBobC@Comcast.net

The Story Behind Norway's Revolutionary Constitution



Story from Sons of Norway May 2014 newsletter

Constitutions are groundbreaking documents that establish fundamental principles by which a body of people are to be governed. [Norway's Constitution](#) was written in 1814 at a time when cultures were emphasizing democracy and free will. The start of the 19th century brought with it new concepts on politics and national independence. The revolutions in the US (1776) and France (1789) paved the way and Norway was intent on following their lead.

"Compared to many other new constitutions that were passed in the years [between] 1787 to 1814, Norway's can be characterized as 'moderately revolutionary'," says Ola Mestad, a law professor at the University of Oslo. "Nevertheless, Norway's constitution is definitely revolutionary in light of how the world looked in the 1700s," he adds. What makes it so amazing is that Norway's constitution is the oldest European constitution still in use today, despite a few minor changes late in 1814 that would assure its fortitude. The US constitution is the only other constitution that has remained more or less intact since its ratification in 1788.

But what makes the Norwegian constitution even more revolutionary is the story behind its creation. To quickly recap Norway's dilemma at the time, let's look back to the early 1800's. Europe was comprised of a complex network of alliances. For nearly 400 years Denmark had been in control of Norway until the Napoleonic Wars forever altered their fate.

Quickly rising to power at the turn of the 19th century, France had visions of conquering Europe in the Napoleonic Wars. Following France's invasion and quick downfall to Russia in 1812 the power had shifted. The prevailing states of Great Britain, Russia and Austria planned to cede Norway to Sweden, on the condition that Sweden would

help them defeat Napoleon. By 1814 the war was over and France had lost, taking their ally Denmark down with them. Norway's future was to be determined.

On January 14th, 1814 the Kiel Treaty was signed, stating that Norway was to enter into a personal union with Sweden. The Norwegian people were outraged. Hastily, Norway's Governor Christian Frederik announced that elections were to be held to form a National Assembly. By April 10th the 112 elected representatives met in Eidsvoll to prepare a free constitution. Within five weeks, a document, inspired by the US constitution, was written. Among the 112 Eidsvoll men, 26 were lawyers whose legal phrasing within the document proved to be the most revolutionary move of all. Their solution for a separation of power was for the king's absolute veto powers to be removed. "They consciously wished to give legislative powers to the people," Mestad said. Without knowing, the assembly at Eidsvoll was opening the door for Norway's democratic parliamentary system to develop at a time when nearly all countries were ruled by an absolute monarchy.

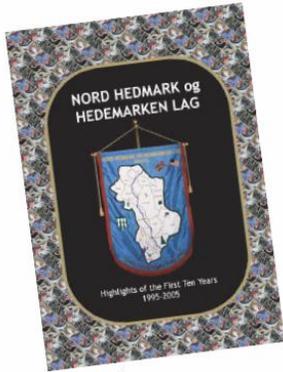
The constitution was signed on May 17th, 1814 and Christian Frederik was elected king. However, according to the Kiel Treaty Norway was still guaranteed to Sweden. Norway tried hard to remain a free country but with no international support a war with Sweden became inevitable. On August 7th negotiations began between Sweden and Norway in order to end the bloody war. This was a turning point for Norway. They were allowed to retain their constitution but in order to appease Sweden, minor changes would need to be made. The revisions made in November of 1814 merely established Norway's new union with Sweden and ultimately ensured that Norway's revolutionary document would prevail.



Nord Hedmark og Hedemarken Lag

Highlights of the First Ten Years 1995-2005

This publication is still available for purchase.



Generously illustrated with 150+ photographs old and new, this 144-page book recounts the foundation of our lag, including our historic roots, our formative meeting in Madison, the establishment of our governing body, and a decade full of activities and stevner.

Later chapters include selected stories of emigration and settlement and articles

reprinted from the NHOH newsletter. The book concludes with a full appendix of documents associated with our lag history as well as an every name index.

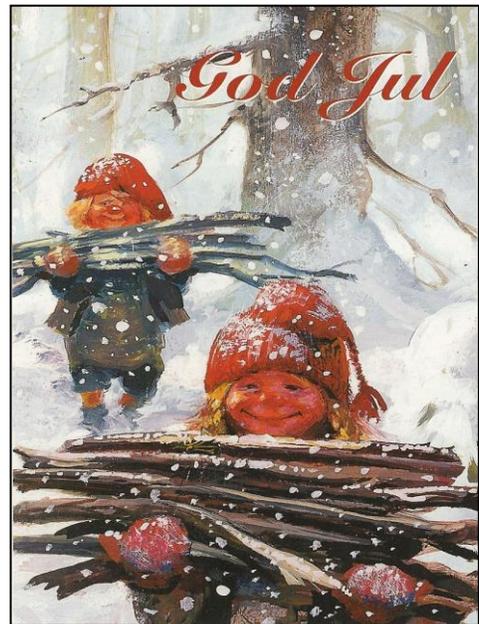
Purchase a copy for yourself and for the members of your family who share your Norwegian roots.

Membership Renewal Policy

The membership year used to be the calendar year, and we allowed a very long grace period for renewals, allowing members to renew for the current year up until the stevne before sending out reminders. Then members had until October to renew before being dropped. This meant unpaid members received two “free” newsletters even if they didn’t renew by October.

Members need to check the year next to their name on the newsletter address label, especially on the fall newsletter. **Reminders will now be sent for expired memberships early in the year following the year of expiration, with a renewal deadline of Mid-March, prior to the spring newsletter.**

Members who get their newsletters via e-mail will be sent a reminder.



Order Form - Nord Hedmark og Hedemarken - Highlights of the First Ten Years

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Email _____ Phone _____

	<u>Qty.</u>	<u>Each</u>	<u>Total \$</u>	
NHOH Book	_____	\$22.50	\$ _____	Includes shipping & handling US*

Total Enclosed

\$ _____ Make check payable to NHOH

❖ **Surface Shipping to Norway – add \$5.50**

**Mail Your Order to: Joy Shong
523 S. Concord Rd., Oconomowoc, WI 53066**

Genealogy News – John Reindl, Lag Genealogist Lag Page Provides Genealogical Resources



At our last NHOH Board meeting, one of the topics of discussions was on helping new members with their genealogical questions, as well as helping those who have been members for quite some time.

It was recommended that we highlight the resources of our web page as well as other resources. On our web page at <http://www.nhohlag.org/> there are two buttons on the left side of the page that are especially useful. Under "**Østerdalslaget**", information is posted on one of our predecessor lags, including old photos of the lag's meetings, membership lists from 1913 and 1914 and a link to a Norwegian web page credit by member Torill Steivang on Alvdal, Tyllidal and the Østerdalslaget in America. Also closely associated with our page is the **Østerdalslaget Project 2010** created by Board member Dixie Hansen at <http://www.dxhansen.com/project2010/>, and a scan of **Østerdølenes Saga** by K. G Nilsen at <http://www.dxhansen.com/osterdølenes-saga.pdf>. This book is an invaluable resource on early immigrants from Østerdalen and their lives in America.

The other button is labeled '**Genealogy**' and includes further links to:

- Sør Østerdal
- Nord Østerdal
- Hedemarken and Hamar
- Research Aids
- Roots of our members

The first three categories list resources by the communities (kommuner) within that region, 'Research Aids' provides links to national sources of information and on-line translation systems, while the last category lists kommuner and our members who have said they have roots in those areas.

Besides these resources, the lag has also surveyed our members to find out who would be willing to do look-ups in specific bygdebøker. This list has not been posted on the internet, but I can be contacted for links to these members. **For more information, comments or suggestions, do not hesitate to contact me at john.reindl@att.net.**



Do you use The Master Genealogist? TMG Direct Import Coming Soon

On July 29th, Wholly Genes Software announced that they would be discontinuing "**The Master Genealogist**" (TMG). Since then quite a number of TMG users have contacted us directly and on our message boards asking what their options were for **converting their data to RootsMagic**.

While their data could be transferred via GEDCOM, there are quite a few things that TMG doesn't currently export to GEDCOM, so those data types would be lost. Among those: witnesses, roles, source templates, etc.

We have made the decision to add a direct TMG import to the next RootsMagic update which will preserve that information as best as possible. Of course no import can be 100% clean just because of different data models, template languages, etc., but we are making every effort to minimize the amount of "clean up" needed when moving from TMG to RootsMagic.

If you are a TMG user, or know a TMG user who is contemplating moving to another genealogy software, feel free to let them know that we expect to have this direct import available in the next couple of weeks.

– from Shirley Schoenfeld, RootsMagic User





NATO to be Led by Jens Stoltenberg, Former Prime Minister of Norway

Former Norwegian Prime Minister Jens Stoltenberg, 55, has been selected as the 13th Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization commonly referred to as NATO.

The news was announced in late March after rumors spread that Stoltenberg was the clear

choice for the position. Unanimous support from international leaders such as Angela Merkel, Barack Obama and David Cameron made the outcome a clear choice. Stoltenberg will succeed Anders Fogh Rasmussen, a former Danish Prime Minister, on October 1st.

Formed in 1949 with the goal of containing the, then Soviet Union, NATO has faced many global security issues since then. Today it faces new challenges in the wake of the Russia-Ukraine crisis and Stoltenberg is prepared to lead the coalition of 28 countries in its mission of 'safeguarding the freedom and security of its members through political and military means.' "The Ukraine-Russia crisis shows need for continued strong [and] determined leadership," remarked the current NATO leader, Rasmussen, who has held his position since 2009, "I've known Jens Stoltenberg for many years [and] know he's the right man to build on NATO's record of strength and success."

Stoltenberg served as Prime Minister of Norway and leader of the Labour Party for nine years until his 2013 election defeat to Erna Solberg. During his two non-consecutive terms in office, Stoltenberg worked directly with Russian leaders on various matters including settling a border dispute for the Barents Sea in 2010. He also became well-known with NATO leaders during his response to the terror attack on Norway in July of 2011 that left 77 people killed. During a memorial speech following the tragedy, Stoltenberg promised to work for more democracy, openness, and humanity, but without naivety.

While he is no stranger to national security, Stoltenberg's past experiences with Russia were a key contributor to his endorsement for the role, mentioned by diplomats as being a "last-minute sweetener".

Stoltenberg has created a reputation for himself that has put him in the right place at the right time. He is a pragmatic and consistent leader who favors both military strength and valuable discourse. "It takes a lot more strength to be patient than to be angry," said Stoltenberg.

Ed. Note – So much has happened about the Russia-Ukraine crisis since this article was written. It will be interesting to see what Stoltenberg does.

The Vikings of World War II

The 99th Battalion (Separate) comprised Norwegian citizens and Americans of Norwegian descent

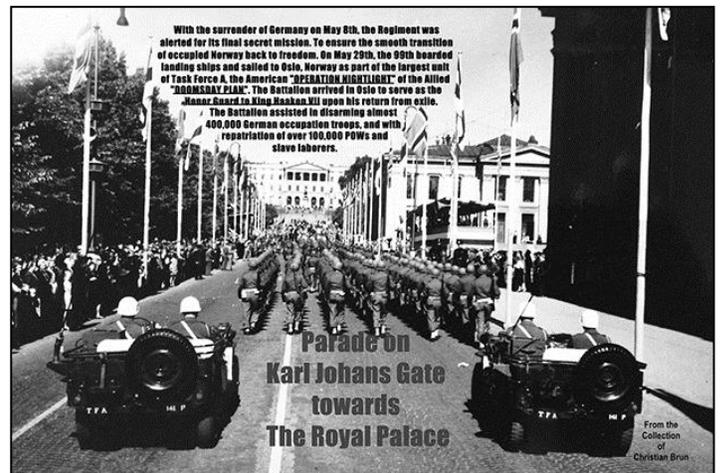


Photo courtesy of 99th Infantry Battalion (Separate) WWII Educational Foundation

Erik Brun 99th Battalion Educational Foundation
Dennis Hagen 10th Mountain Division Resource Center

What did Granddad do in World War II? Well, there was a day and there was a place that over a thousand sons of the fjord came to the aid of their countries, the land of their Birth and the land of their new life. They came from the docks of New York and San Francisco, they came from farms and mills of the Midwest and they came to the 99th battalion at Camp Ripley or Ft. Snelling, Minnesota and finally Camp Hale, Colorado.

Activated August 15, 1942 at Camp Ripley, Minn., the 99th Infantry Battalion (Separate) was the culmination of over six months of debate and discussion as the first of four foreign ethnic Battalions for Europe under the War Department's "Foreign Legions" initiative. As a Separate Battalion, it included an additional 76 medical, administrative and logistics personnel that would normally be provided by its regimental headquarters. The battalion of 929 was to be manned with Norwegian citizens living in the United States and American citizens of Norwegian ancestry.

Captain Harold Hansen was given the job of forming the battalion. Tough Norwegian merchant sailors, stranded when German troops occupied Norway joined Midwestern American farm boys in what they hoped would be a crusade to liberate their homeland. Many Battalion men were older than the average American soldier. A few reported for training at 40 years of age.

Of the hundred Independent Infantry Battalions originally formed in the U.S. Army during World War II, only two saw extensive combat service as Separate Battalions; the 99th Infantry Battalion (Separate) and the Japanese-American 100th Battalion (Nisei), later part of the 442nd Regimental Combat Team. (con't. next page)

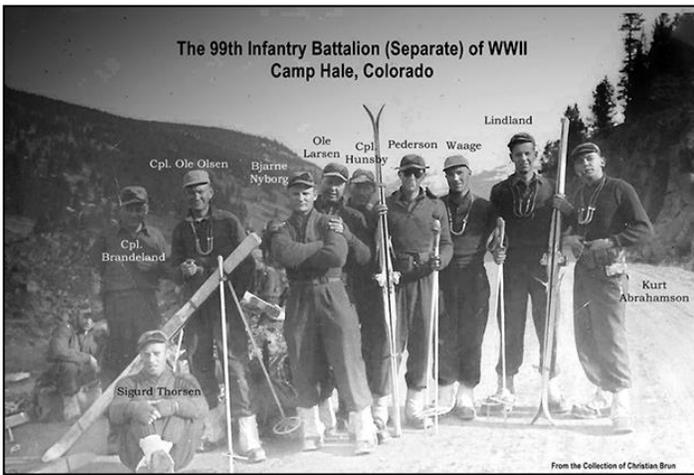


Photo courtesy of 99th Infantry Battalion (Separate) WWII Educational Foundation

On December 17, 1942 the Battalion moved to Camp Hale, Colo. to share the rigors of mountain and winter warfare training alongside the men of the 10th Mountain Division. President Roosevelt reviewed the Battalion and its sister "Foreign Legion" unit the 122nd Infantry Battalion (Sep) (Greek) at Camp Carson on Easter Sunday 1943.

As the battalion completed its rigorous mountain warfare training in the summer of 1943, the unit offered a ready pool of well-trained and disciplined soldiers with Norwegian fluency. The Office of Strategic Services recruited over seventy members of its planned Norwegian Operational Groups from the battalion. The Operational Groups went on to jump into France behind enemy lines and Norway in the OSS Mission "Rype" under the Norwegian Section (NORSO) of the OSS special operations forces.

Although the men of the 99th sought action in Norway, operational plans were eventually scrapped as the unit moved forward. On August 24, 1943, the Viking Battalion departed Camp Hale by train for Camp Shanks, New York on the first leg of a journey that landed the Norwegians in England. By October of 1943, the battalion was assigned to the new Rankin/Apostle Plans for the occupation of Norway, with Presidential approval.

Unlike their 10th Mountain Division counterparts, the men of the 99th never made it to the mountains. While the 10th Mountain Division fought through the mountains of Italy, the 99th fought through the lowlands of France, Holland, and Belgium, and then on into Germany.

The Norwegian Battalion landed at Normandy's Omaha Beach two weeks after the D-Day invasion and remained active in combat all the way through to the Third Reich's demise. As a Separate Battalion, the 99th was employed wherever needed, which meant it was attached to many different units throughout the war. Much like orphans, the Norwegians considered themselves "Homeless Waifs."

During the Battle of the Bulge, Lt. Col. Hansen's Battalion was the only combat unit directly under 1st Army's control. The 99th led Task Force Hansen to strategic crossroads at Malmedy, Belgium to hold critical defensive positions in the

face of SS Panzer units. Following 30 days on the line, the 99th was rotated out to join the newly formed 474th Infantry Regiment in Normandy.

The new regiment was created as the American combat element for future Norwegian Operations, the plans that the 99th had been detailed to for over a year. The Regiment was completed by combining the 99th battalion, replacements, and 1,700 former members of the First Special Service Force (or "Devil's Brigade"). The Force had already been reinforced by over 400 Rangers who survived the battle of Cisterna, at Anzio, in the spring of '44.

In early April 1945, assigned to Patton's 3rd Army Headquarters, the 474th was tasked to assist the famous "Monuments Men," as the Regiment's 99th Battalion led one of the two heavily guarded convoys escorting over 484 tons of Nazi gold and 30 truckloads of priceless art treasures from the Kaiseroda salt mine in Merkers, Germany, to the Reichsbank in Frankfurt. The total value of the items transported was estimated to be \$18.5 billion in gold alone.

As hostilities ended in Europe, the regiment was employed to assist in the smooth transition from occupied Norway. On May 29, the 99th finally loaded onto Landing Ship Tanks and deployed to Oslo, Norway. They were the largest unit of the U.S.'s Task Force A for Operation Nightlight. The Battalion arrived in Oslo in time to serve as the Honor Guard to King Haakon VII, upon his return from exile. The Battalion assisted in disarming some 350,000 German occupation troops, and the repatriation of 100,000 POWs and slave laborers. The Soldiers returned to the U.S. in October 1945 and the unit was deactivated at Camp Miles Standish, Mass.

Photo courtesy of 99th Infantry Battalion (Separate) WWII Educational Foundation

The 99th Infantry Battalion (Separate)



earned five battle stars: Normandy, Northern France, Rhineland, Ardennes, and Central Europe. And During 101 days in combat, the Battalion suffered the loss of 54 men killed, and 207 wounded. Fifteen Battalion members received the Silver Star, and 20 men were awarded the Bronze Star. **If you think you have a Viking in your family, we would love to meet you. www.99battalion.org/ We would be happy to check the roster.**

This article originally appeared in the June 6, 2014 issue of the Norwegian American Weekly.

To subscribe, visit **SUBSCRIBE** or call us at (800) 305-0271.

Return of the busserull

Hovden Formal Farm Wear is bringing the classic Norwegian work shirt to America



Hovden Formal Farm Wear's version of the traditional Norwegian work-shirts.

Molly Andrus - Norwegian American Weekly

Hovden Formal Farm Wear is planning to bring back the busserull-shirt! Hovden Formal Farm Wear is a project created by Ingvill Montgomery to integrate the traditional Norwegian work shirt into American culture. We are hoping that we can start selling them on our website, in stores, and attend festivals such as Norsk Høstfest. We have lots of dreams for the future of Hovden Formal Farm Wear."

The project all began when Norwegian-native Ingvill Montgomery moved to the U.S. in 2008. "I realized that there is a large Norwegian community here that is very passionate about the country that is very dear to my heart, Norway. I have thought many times that there must be something Norwegian that I can introduce to this community, I just never knew exactly what, until I thought of the busserull-shirt," says Montgomery.

The unique thing about the busserull is that it doesn't waste any material—it is made out of only square and rectangular pieces of fabric. Although the busserull-shirt was traditionally worn only by men, half of Hovden Formal Farm Wear's customers are women. There are both linen and wool busserull-shirts available. The shirt not only looks great, but it designed to be comfortable, too!

The busserull-shirts proved to be a hit at the Portland and Astoria Midsummer Festivals. "I think that people are looking for products, and even clothes, with meaning and a story. There seem to be very few garments out there with 'soul.' I think that this shirt has exactly that—soul," adds Montgomery.

Check out www.hovdenformalfarmwear.com to learn more about the company and buy your own busserull-shirt.

This article originally appeared in the July 11, 2014 issue of the Norwegian American Weekly. To subscribe, visit [SUBSCRIBE](#) or call us at (800) 305-0271.

Necrology

Albert M. Holman

Feb. 7, 1930 – Dec. 6, 2013
Albert "Al" Manley Holman 83, of Grand Forks went to be with his Savior and Lord on Saturday, December 7, 2013 at Altru Hospital, surrounded by all of his loving family.

Al was born February 7, 1930 in Hatton ND on the family farm to Albert B. and Laura (Moen) Holman. He was baptized at First American Lutheran in Mayville ND. He graduated from Hatton High School in 1947. After high school, he farmed and worked at the Hatton Ford garage until being drafted into the military. He served in the Korean War (1951-1953) starting out as a field radio mechanic in a Sherman tank; later being promoted to Sergeant.

Following his military service, he attended NDSSS in Wahpeton ND for electronics. He then went to work for Northwestern Bell and was loaned to Western Electric to work on the Distance Early Warning (DEW) radar systems near the Arctic Circle. Prior to his deployment, he went to training in Rockford IL where he met the love of his life, Alice Mae Nichols while she was volunteering at the YMCA. They were married on November 23, 1957 at Oak Grove Baptist Church in Roodhouse IL. After they were married they moved to Grand Forks where he continued to work at Northwestern Bell (US West) on the Toll Test Board retiring in 1990. At his retirement party he received a plaque, "The Best Microwave Radio Man in North Dakota". He held several offices at his church, served on the ELS Mission Board, was active in Qwest Pioneers, a lifetime member of the VFW & American Legion, prepared Talking Books for the ND School for the Blind, was an avid Sioux fan, and traveled to 20 countries and all 50 states.

Al was known for his Norwegian heritage and Ole and Lena jokes. He also enjoyed his farm place, "Green Acres", where he could fix anything, play with his John Deere "A" tractor and tried to control the leafy spurge, pocket gophers and raccoons.

He will be greatly missed by his wife Alice of 56 years, son Marc (Michelle) Holman, daughter Lora (Lowell) Machart, brother Orlo (Floss) Holman, cousin Boyd (Sharon) Wermedahl, cherished grandchildren Ryan, Chelsi (Mike), Kayla, Lynsi and Abbi along with a niece, several nephews and special buddy Dave Odegaard. He was preceded by his parents, brothers Agnar and Irvin along with sisters- in-law, Dolly and Donna.

In lieu of flowers, memorials were designated to River Heights Lutheran Church for the Jesus Ministries helping those with special needs. Funeral Services were held December 11, 2013 in River Heights Lutheran Church, East Grand Forks MN. Burial will be in Mayville ND in the spring.

Albert and Alice Holman have been members of the Nord Hedmark og Hedemarken Lag since 2004.





NHOH WEB SITE UPDATE Bob Christensen, Webmaster

Bob's email address:
NHOHBobC@Comcast.net

NEW ON THE WEB SITE

Photos taken by Ed Scherer and Chris Falteisek from the 2014 Tre Lag Stevne are now posted on the NHOH web site. Click on the "Stevner" tab to access available photos from this and all past stevner. For most, you can click on the image for a larger view. And if you want to copy or save it, right click on it to use browser commands.

MEMBER AREA ACCESS

The member's-only area of the NHOH website requires a user ID and password. For 2015 the user name will be "NHOH2015" and the password is "Kommune" You may begin using this now. The old user name and password will be phased out after the end of the year. These words are case sensitive so you will need to type them exactly as printed here (without quotation marks). They are the same for all members. To reach information in the member's-only area, first click on the "Member Area" button in the left border of most website pages. Then, click on the link for the content that you wish to view. You will then be prompted to enter a user name and password.

The NHOH annual members meeting is held during the Stevne each year. Minutes of these meetings for the last 3 years have now been posted in the Member area of the web site.

LOOKING FOR OLD NHOH LAG PHOTOS

Do you have any lag group photos from the early NHOH Stevner, in particular 1995, 1996, 1998, 1999, or 2000 ? These are missing from the lag web site. I would like to add them. If you do, please send scans of them to me. **NHOH Website URL is www.nhohlag.org**



NAHA Rowberg collection From Joy Shong

The purpose of this project is to scan, index, and make digitally accessible over 37,000 Norwegian-American obituaries and other biographical newspaper clippings from the Norwegian-American Historical Association (NAHA) Rowberg collection. The collection includes some 300,000 upper Midwestern obituaries (1900s into the 2000s) with additional thousands of clippings for such family events as marriages, wedding anniversaries, and career promotions. The collection is the largest of its kind in Minnesota, and it is the most frequently used collection at NAHA.

The full collection is available for consultation in the NAHA archives at St. Olaf. We anticipate making the scans and indexing completed under the Legacy Grant available online sometime in the next year. The Legacy Grant project was a pilot for scanning and indexing the entire collection, but completing the work will take many years.

This appeared in the April 23rd 2014 *Local History News*, the e-newsletter put out by the Mn Historical Society





NHOH Lag Group Picture

L-R Front: Dixie Hansen, Polly Johnson, Jerry Wright, Theresa Nelson, John Reindl,

L-R Chairs: Doris Modahl, Marlene Lien, Gary Olson, Virginia Sem,

L-R 3rd row: Sylvia Falteisek, Linda Karlstad, Gay Kearin, Lenore Nesness, Gilmore Sem, Judy Mathison, Dianne Snell,

L-R 4th in back: Bob Christensen, Margit Bakke, Lila Burmeister, Julie Anderson Glowka, Ronald Helstad, Christy Berger, Bud Helstad, Sheldon Hermanson,



taken Friday, August 8, 2014

Sandra Aune, Gary Romsaas, Richard Karlstad, Jean Knaak, Chris Falteisek.

Eunice Ellifson, Elaine Domier, Ginny Nelson, Gene Nelson, Shirley Schoenfeld, Joy Shong.

Donald Teigen, Joy Haugan Williams, Karen Mullen, Marilyn Sorensen, Louise Lang, Birgitta Aryd, Marv Lang, Keith Olmanson, Sonja Olmanson.

Roy Modahl, Hanard Lien, Keith Lyksett, John "Jack" Pederson, Ray Olson, Rhonda Smerchek, Vicky Finstad, Ken Domier, Lois Laehn, Chuck Laehn, Dave Kearin.

The Viking ship article on page 12 of the original edition of this newsletter was found to be a hoax. It had been posted on Facebook and sounded very interesting. A website that reports fake (not true) articles on its site is www.worldnewsdailyreport.com. It is called a satirical site, similar to www.onion.com which also has fake, satirical articles. worldnewsdailyreport.com publishes many fake articles, but they make them look very plausible. The Onion apparently has funnier articles so it is easier to tell that they aren't true, but the worldnewsdailyreport.com has a more serious tone, making it harder to detect the fraud. Thanks to NHOH Member Sharon Bowen for bringing the hoax to my attention. My sincere apologies for believing that fantastic story. Shirley Schoenfeld, Editor



Have a Merry Christmas and a Happy New Year.

If you write Christmas letters to relatives and friends in Norway, here are some typical words to use
from Even Bergsengstuen of Gausdal, Norway

Jul (yuhl) This was originally the name of the Midwinter Fest. But when Christianity was introduced, the heathen festivities were replaced by the Christian celebration.

lutefisk (lew-teh-feesk) A lye-treated cod, lutefisk is one of the many traditional Christmas goods. Since it has little taste in itself, it is often served with fried bacon or butter or a cream sauce.

rømmegrøt (ruh-meh-gruht) Porridge made from sour cream, a treat for nisser and humans alike, often served at Christmas

julenek (yuh-leh-nehk) A sheaf of grain, often put on a pole or roof peak for birds at Christmas. All God's creatures must be treated well at Christmas; the horses get some oats and the cows a handful of flour and some extra fine hay.

juletre (yuh-leh-treh) The Christmas tree, having originated in Germany in the 1500s, came to Norway about 200 years later. Typical decorations, since WWII, always include strings of small Norwegian flags and a luminous star at the top.

julelys (yuh-leh-lees) Christmas candles are used a lot to decorate the homes.

Lys (candles) are also taken to the cemeteries on Christmas Eve and placed on the graves. This custom goes back to the early part of the 20th century.

Juleevangeliet (yuh-leh-eh-vahn-geh-lee-eh) The Christmas Gospel

pinnekjøtt (pee-hn-neh-kjuht) Ribs of mutton, salted, dried and sometimes smoked. To prepare, steam them on a rack of juniper or birch sticks. Served with mashed rutabaga.

ribbe (reeh-beh) Pork ribs. The custom of having pork for Christmas goes back to pagan times. Pigs-- symbols of fertility-- were sacrificed to the god Frey at the Norse Midwinter Fest.

God dag, god dag! Er det noen snille barn her? (goo dahgh, goo dahgh. Ær deh noo-eh-n sneel-leh bahrn hær?) Good day, good day! Are there any nice children here? This is the opening line of *nissen* when he enters the house on Christmas Eve.

Julegaver (yuh-leh-gah-vehr) Christmas presents

gå julebukk (goh yuh-leh-bookh) Grown-up people started the tradition, and now the children dress in costumes, put on masks to avoid being recognized, and go from home to home, usually between Christmas and New Year's. The masked visitors are asked in for a treat. If they are sent away empty-handed, they "carry Christmas out with them" (not a good thing).

Julesanger (juh-leh-sahng-her) Christmas carols



Kom Hjem Til **NORWAY HOUSE**

There is so much one could write about the Norway House – the Presentations given and scheduled; the building timeline, the staff members, board, architects and designers - where to begin...

Many of us heard Jon Pederson's talk at our 2012 stevne. I hope some of you got to the Edvard Grieg Society concert or the genealogy open house April 1 and 5 – or the Norway House Book Fair or Medtronic Twin Cities Cross Country Fun Run May 3 and 17th – or the Norway House Midsommer Gala in Edina June 26th. Check out their schedule on the website www.norwayhouse.org and help get this great project to its' completion. The demolition and construction began September 15, and they anticipate to have "hard hat" tours as early as May, 2015 for donors. May 17, 2015 will be the grand opening of the Norway House Education Center! Included in the Norway House Education Center will be gallery/museum space, a coffee shop, gift shop, offices, meeting rooms, and an activity room with kitchen. Outdoor plaza space will include green space, a children's play area, and an outdoor fireplace.

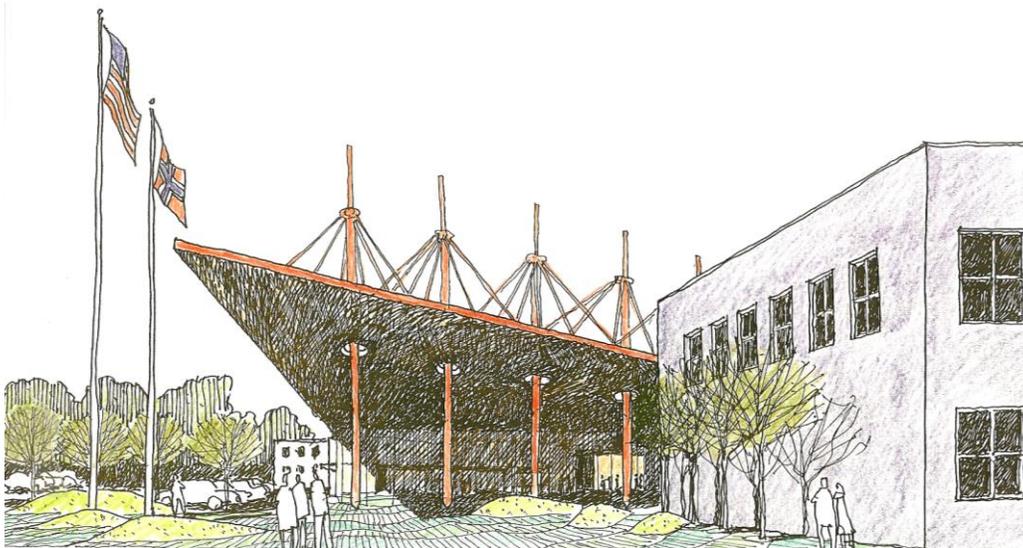
Your contribution will help Norway House support and develop extraordinary programs and bring us one step closer to making Norway House a reality.

Donations by Mail: Norway House, PO Box 16208, Minneapolis, MN 55416-0208

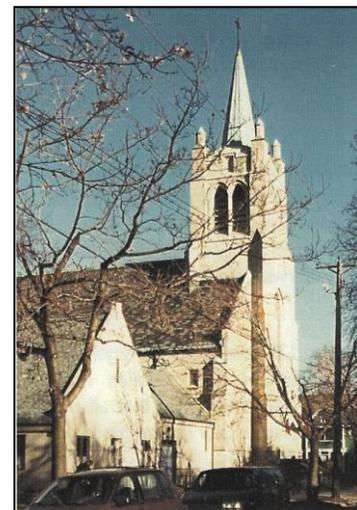
There are a number of ways you can make a cash donation, including options that specifically acknowledge your family and its Norwegian legacy. It is a MN 501c3 non-profit organization. Tax ID #20-1129254 You can also contact them on-line. There are some folks that come to the Tre-Lag Stevnes that are involved with this project.

Are you interested in naming the Norway House in your will or estate plan? Call Rebecca Jorgenson Sundquist at 952-221-3400 or e-mail her at Rebecca@jorgensonsundquist.com for more information. As you can imagine, this costs a lot of money, but it is something Norwegians should have built years ago.

Norway House is located at: 913 East Franklin Avenue, Minneapolis, MN 55404 The Mindekirken church is right beside it. Norway House will focus on promoting an appreciation and understanding of the Norwegian-American experience and its relationship to modern Norway and the world. It will serve as a home for other Norwegian-American organizations and institutions. About 850,000 Minnesotans claim Norwegian ancestry and over 100 Norwegian-American organizations serve all ages.



Mindekirken



Stevne Pictures - 2014



St. Cloud, MN





Ok Polly.....
Who is really the tallest?





Gary Romsaas has the largest pedigree chart I've seen !!

NHOH Awards for 2014



Dave Kearin Tusen Takk Award



Chris Falteisek Tusen Takk



Gary Olson 2013 Syttende Mai Award



Gene Nelson – President's Award



Ron Helstad Tusen Takk Award



Dixie Hansen 2014 Syttende Mai Award





Thanks to everyone that participated in the bunad parade





**STEARNS
HISTORY MUSEUM**
235 South 33rd Avenue



Nord Hedmark og Hedemarken Lag News
 Shirley Lokstad Schoenfeld, Editor
 215 Juniper Ln.
 Holmen, WI 54636

Nov 2014



FIRST CLASS POSTAGE



NHOH Lag Membership Renewal or New Memberships Form

Memberships include your spouse, so please include both names if applicable. Gift memberships welcome. Make check payable to **NHOH Lag** and send with completed form to:

Dixie Hansen, NHOH Membership, 1411 Osceola Ave, Saint Paul, MN 55105-2312

Name(s) _____

Phone: _____

Address _____

E-mail _____

Renewal Gift Membership New

Ancestors in Hedmark from kommune: (check all that apply)

- Amot Alvdal Elverum Engerdal Folldal Furness Hamar Løten Nes Os
 Rendalen Ringsaker Romedal Stange Stor-Elvdal Tolga Trysil Tynset Vang

If kommune unknown, list parish, town, or other geographic place _____

Volunteers Needed

The lag is only possible because of the work of many volunteers. Please consider volunteering for any of the following:

- Newsletter (contribute articles, assist with mailing, suggest topics for articles, etc.)
- Leadership (Officers: President, Vice President, Secretary, Treasurer/Membership, Board members)
- Genealogy / Web page
- Stevne (planning, registration desk, staff hospitality room, help lag genealogist in lab)
- Anything you think the Lag should provide as a service!

I would like to volunteer for: _____

Newsletter delivery preference: US Mail Online

Dues for Individuals/Couples: 1 year (\$10) 2 years (\$18) 3 years (\$25) **Total Dues** _____

Genealogy Donation _____

Total Enclosed _____

NHOH is an IRS 501(c)(3) educational tax-exempt non-profit organization